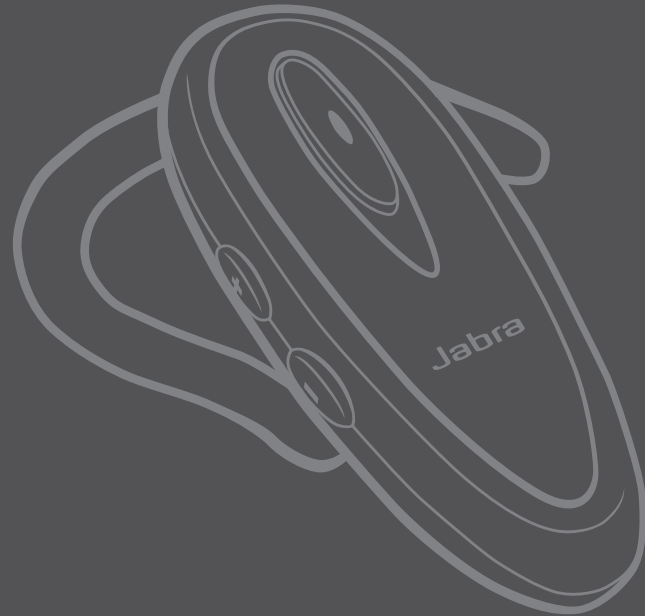
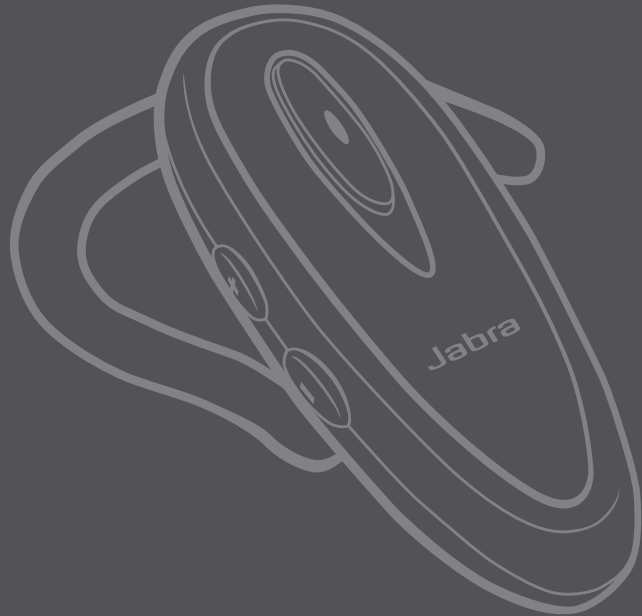


Jabra
BT 160

Jabra
BT 160



© 2005 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license. (Design and specifications subject to change without notice)



www.jabra.com



User manual

Jabra

User manual

Jabra

Fig. 1

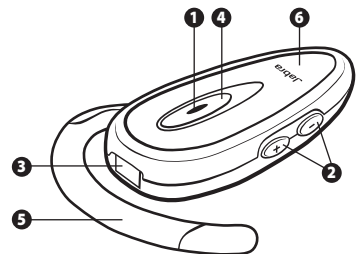


Fig. 2

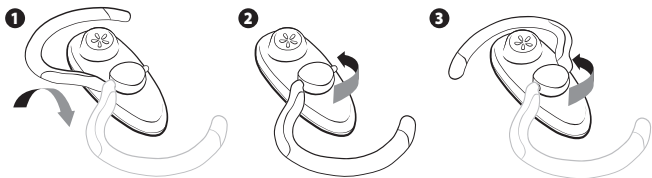


Fig. 3

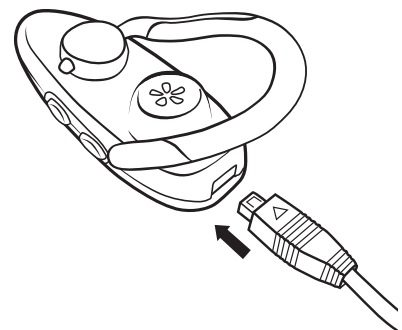
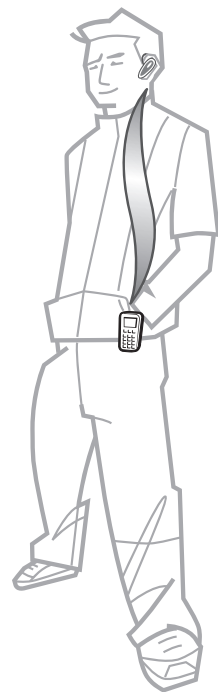


Fig. 4



Fig. 5



Русский..... 1
 Polski 9
 Türkçe17
 ČESKY25
 Magyar.....33

Русский

Благодарность.....	2
1. Зарядка аппарата.....	4
2. Включение гарнитуры.....	4
3. Осуществление взаимного соединения между гарнитурой и вашим телефоном	4
4. Используйте гарнитуру, как вам удобнее	5
5. Как пользоваться функциями... ..	5
6. Что означают визуальные сигналы	6
7. Поиск и устранение неисправностей/часто задаваемые	6
8. Нужна дополнительная помощь?.....	7
9. Уход за гарнитурой	7
10. Глоссарий.....	8

Благодарность

Благодарим за приобретение беспроводной гарнитуры Jabra BT160 Bluetooth®. Надеемся, она Вам понравится!

Настоящее руководство позволит быстро освоить работу гарнитурой и наиболее полно использовать ее функциональные возможности.

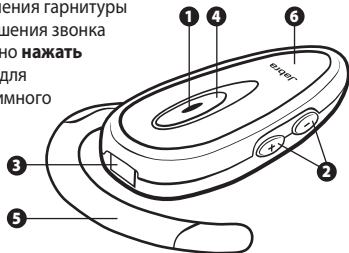
! Помните, внимание при управлении автомобилем важнее любого телефонного разговора!

Пользование мобильным телефоном во время управления автомобилем отвлекает внимание водителя и повышает вероятность несчастного случая. В случае необходимости ответить на вызов или позвонить в сложной дорожной ситуации (например, при плохой погоде, высокой интенсивности движения, присутствии в автомобиле детей, плохом состоянии дорожного покрытия) следует съехать на обочину дороги и остановиться. Кроме того, постарайтесь разговаривать недолго при этом не следует делать пометки и читать документы.

Соблюдайте требования безопасности при управлении автомобилем и не нарушайте правила дорожного движения.

Информация о гарнитуре Jabra BT160

- Цвет СВЕТОДИОДА
 - Синий указывает режим (взаимное соединение, активный режим или режим ожидания)
 - Красный указывает уровень зарядки батарейки (зарядка, низкий уровень или полная зарядка)
- Громкость увеличить (+), громкость уменьшить (-)
- Гнездо для подключения зарядного устройства
- Кнопка ответа/завершения связи
 - Нажать** для включения гарнитуры
 - Нажать** и удерживать для выключения гарнитуры
 - Легкий стук** для ответа или завершения звонка
 - Нажать** эту кнопку и одновременно **нажать** кнопку увеличения громкости (+) для перевода гарнитуры в режим взаимного соединения
- Заушиник – аккуратно перевернуть и повернуть на 180° для установки на левое ухо.
- Пластиковая пластина



Функции гарнитуры

Гарнитура Jabra BT160 обеспечивает выполнение следующих функций:

- Ответы на звонки
- Завершение звонков
- Отклонение звонков (если телефон поддерживает эту функцию)
- Осуществление голосового набора (если телефон поддерживает эту функцию)
- Повторный набор последнего номера

Технические данные

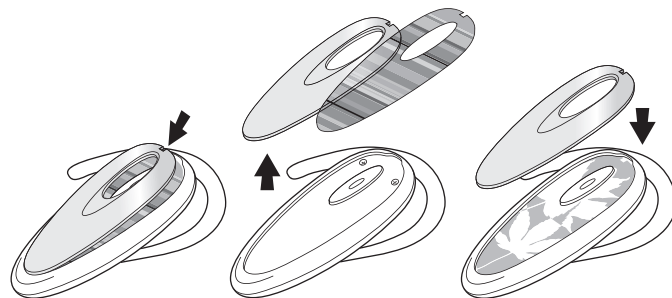
- До 6 часов работы в режиме разговора и до 110 часов в режиме ожидания (в зависимости от типа телефона)
- Перезаряжаемая батарейка с опцией зарядки от источника питания переменного тока, компьютера через кабель USB или автомобильного зарядного устройства (не включено в поставку)
- Вес 16 г
- Радиус действия до 33 футов/10 м
- Профили гарнитуры и автоматического режима по технологии Bluetooth
- Спецификация Bluetooth (см. *гlossарий*) версия 1.2

Смена дизайна

Чтобы сменить предпочитаемый дизайн Вашей Jabra BT160:

- 1 Аккуратно снимите пластиковые пластины и текущий дизайн.
- 2 Аккуратно выдавите предпочитаемый дизайн с вложенных листов.
- 3 Добавьте предпочитаемый дизайн и аккуратно вставьте пластиковую пластину на место.

Смотрите рисунки ниже для дальнейших указаний.



Начало работы

Гарнитура Jabra BT160 легка в использовании. Кнопка ответа/завершения звонка, установленная на гарнитуре, выполняет различные функции в зависимости от того, как долго вы удерживаете кнопку в нажатом состоянии.

Инструкция:	Продолжительность нажатия:
Легкий стук:	Кратковременное нажатие
Нажать:	Примерно 1 секунда
Нажать и удерживать:	Примерно 5 секунд

1 Зарядка гарнитуры

Перед использованием гарнитуры BT160 следует убедиться в полной зарядке батарейки. Используйте адаптер переменного тока для зарядки от сетевой розетки. Подключение гарнитуры выполняется так, как показано на рисунке 3. Когда светится синий СВЕТОДИОД, это означает, что ваша гарнитура находится в режиме зарядки. Когда синий светодиод гаснет, это означает полную зарядку.

2 Включение гарнитуры

- **Нажать** кнопку ответа/завершения для включения гарнитуры.
- **Нажать и удерживать** кнопку ответа/завершения для выключения гарнитуры.

3 Осуществление взаимного соединения между гарнитурой и вашим телефоном

Перед использованием гарнитуры Jabra BT160 необходимо соединить ее с вашим мобильным телефоном.

- 1. Установить гарнитуру в режим взаимного соединения**
 - Следует убедиться в том, что гарнитура включена.
 - **Нажать** кнопку ответа/завершения и одновременно **нажать** кнопку увеличения громкости (+), дождаться постоянного включения синего светодиода.
- 2. Настроить ваш телефон, оборудованный функцией Bluetooth, на "распознавание" гарнитуры Jabra BT160**

Выполнить инструкции руководства вашего телефона. Как правило, необходимо войти в меню 'setup', (настройка), 'connect' (соединить) или 'Bluetooth' **на вашем телефоне** и выбрать опцию 'discover' (распознать) или 'add' (добавить) устройство Bluetooth.* (См. пример меню типового мобильного телефона на рис. 4).

3. Ваш телефон обнаруживает гарнитуру Jabra BT160

На телефоне появляется сообщение с запросом на подтверждение взаимного соединения с ним. Для подтверждения следует нажать "YES" (да) или "OK" на телефоне и подтвердить **ключом доступа или PIN = 0000 (4 ноля)**.

Ваш телефон подтвердит взаимное соединение после его завершения. В случае неудачного соединения следует повторить шаги 1 – 3.

4 Используйте гарнитуру, как вам удобнее

Гарнитура Jabra BT160 готова к использованию на вашем правом ухе. Если вы предпочитаете использовать левое ухо, осторожно переверните и поверните наушник на 180°. **См. рис. 2.**

Для обеспечения оптимальной работы гарнитуру Jabra BT160 и телефон следует носить на одной стороне тела или в зоне обзора. В общем случае, наилучшая работа обеспечивается, когда между гарнитурой и мобильным телефоном нет препятствий. **См. рис. 5**

5 Как пользоваться функциями...

Ответ на звонок

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения на гарнитуре для ответа на звонок

Завершение звонка

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения для завершения активного звонка

Отклонение звонка (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Нажать** кнопку ответа/завершения при звонке телефона, для отклонения входящего звонка. В зависимости от настроек вашего телефона, вызывающий абонент будет направлен на вашу голосовую почту или услышит сигнал "занято".

Звонок

- При осуществлении звонка с вашего мобильного телефона звонок будет автоматически (в соответствии с настройками телефона) переведен на вашу гарнитуру.

Активизация голосового набора (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения. Для получения наилучших результатов запишите метку голосового набора с помощью вашей гарнитуры. Обратитесь к руководству пользователя вашего телефона для получения дополнительной информации по использованию этой функции.

Повторный набор последнего номера (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Нажать** кнопку ответа/завершения.

Регулировка звука и громкости

- **Нажать** кнопку увеличения или уменьшения громкости (+ или -) для регулировки громкости. См. рисунок.

6 Что означают визуальные сигналы

Что вы видите	Что это означает для вашей гарнитуры
Мигает синий светодиод	Мигает каждую секунду: активный звонок
Мигает синий светодиод	Мигает каждые три секунды: в режиме ожидания
Мигает красный светодиод	Разрядка батареи
Синий светодиод горит постоянно	Зарядка
Синий светодиод погас	Полная зарядка
Синий светодиод горит постоянно	В режиме взаимного соединения – см. раздел 3

7 Поиск и устранение неисправностей/часто задаваемые

вопросы В гарнитуре слышен треск

Для обеспечения наилучшего качества звука следует носить гарнитуру с той же стороны, что и мобильный телефон.

В гарнитуре ничего не слышно

- Увеличьте громкость.
- Убедитесь в том, что между гарнитурой и телефоном установлено соединение.
- Убедитесь в том, что телефон подключен к гарнитуре – если не удастся установить соединение ни из меню Bluetooth телефона, ни путем кратковременного нажатия кнопки ответа/завершения вызова, следуйте инструкциям по установке соединения (см. раздел 3).

При подключении BT160 к телефону возникают проблемы

1. Возможно, в настройках телефона вы удалили параметры подключения гарнитуры. Выполните инструкции по подключению из раздела 3.
2. Гарнитуру BT160 можно подключить максимум к 8 различным телефонам или устройствам с поддержкой bluetooth. Если между BT160 и другим телефоном или устройством bluetooth установлено соединение, разорвите это соединение в настройках телефона.

3. Также существует вероятность, что BT160 осуществляет поиск устройства для подключения. Подождите 30 секунд и повторите попытку.
4. Просмотрите информацию на экране телефона, чтобы удостовериться, что BT160 не ожидает отзыва от меню настройки вашего телефона.

Будет ли гарнитура Jabra BT160 работать с другими устройствами, имеющими интерфейс Bluetooth?

Гарнитура Jabra BT160 предназначена для работы с мобильными телефонами, поддерживающими интерфейс Bluetooth. Она также может работать с другими устройствами Bluetooth, использующими Bluetooth версии 1.1 или 1.2, и поддерживает профили “Headset” и “Hands-free”.

8 Нужна дополнительная помощь?

www.jabra.com

9 Уход за гарнитурой

- Храните гарнитуру Jabra BT160 отключенной и в безопасном месте.
- Не подвергайте гарнитуру воздействию экстремальных температур (выше +45°C – включая прямые солнечные лучи – или ниже -10°C). Это может привести к сокращению срока службы аккумулятора и повлиять на работу гарнитуры. Высокая температура может также ухудшить характеристики гарнитуры.
- Не допускайте попадания на гарнитуру Jabra BT160 воды и других жидкостей.

10 Глоссарий

- 1 **Bluetooth** – технология радиосвязи, предназначенная для беспроводного соединения различных устройств, например, мобильных телефонов и гарнитур, на небольшом расстоянии (приблизительно 10 м). Более подробные сведения см. на веб-сайте www.bluetooth.com.
- 2 **Профили Bluetooth** – различные способы взаимодействия устройств Bluetooth с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом Bluetooth поддерживают профиль “Headset” (Гарнитура) или “Hands-free” (Без использования рук) или оба эти профиля. Для поддержки определенного профиля изготовитель телефона должен обеспечить поддержку определенных функций в программном обеспечении телефона.
- 3 **Установка соединения** создает уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами Bluetooth, по которому эти устройства могут обмениваться данными. Если соединение не установлено, устройства Bluetooth не будут работать друг с другом.
- 4 **Ключ доступа или PIN** – это код, вводимый на мобильном телефоне для установки соединения с гарнитурой Jabra BT160. Этот код позволяет телефону и гарнитуре Jabra BT160 распознать друг друга и автоматически наладить взаимодействие.
- 5 **Режим ожидания** – режим, в котором гарнитура Jabra BT160 пассивно ожидает поступления вызова. Гарнитура переходит в режим ожидания после завершения вызова на мобильном телефоне.



Утилизируйте продукт согласно местным стандартам и нормам.
www.jabra.com/weee

Polski

Dziękujemy	10
1. Ładowanie słuchawki	12
2. Włączanie i wyłączenie słuchawki	12
3. Działanie słuchawki z telefonem	12
4. Swoboda noszenia słuchawki	13
5. Jak	13
6. Znaczenie poszczególnych sygnałów świetlnych	14
7. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania	14
8. Potrzebujesz dodatkowej pomocy?	15
9. Pielęgnacja słuchawki	15
10. Słowniczek	16

Dziękujemy

Dziękujemy za zakup słuchawki Jabra BT160 z technologią Bluetooth®. Mamy nadzieję, że korzystanie z niej przyniesie wiele satysfakcji!

Niniejsza instrukcja umożliwi rozpoczęcie użytkowania słuchawki i optymalne wykorzystanie jej możliwości.

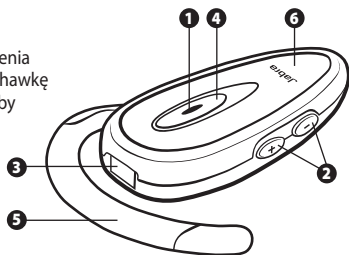
! Pamiętaj: bezpieczeństwo na drodze jest ważniejsze niż rozmowa!

Korzystanie z telefonu komórkowego podczas prowadzenia pojazdu może rozpraszać uwagę i zwiększa ryzyko wypadku. Jeśli wymagają tego warunki panujące na drodze (złe warunki atmosferyczne, duże natężenie ruchu, obecność dzieci w samochodzie, złe warunki drogowe), należy przed zainicjowaniem lub odebraniem połączenia zjechać z drogi i zaparkować. Ponadto należy ograniczać długość rozmów i unikać robienia notatek i czytania dokumentów.

Należy zawsze prowadzić pojazdy bezpiecznie i przestrzegać lokalnych przepisów.

Bezprzewodowa słuchawka nauszna Jabra BT160

1. Dioda LED
 - Niebieski kolor diody wskazuje tryb działania słuchawki (działanie z telefonem, aktywny lub czuwanie)
 - Czerwony kolor diody wskazuje poziom naładowania akumulatora (ładowanie, niski poziom naładowania lub naładowany akumulator)
2. Głośniej (+), ciszej (-)
3. Gniazdko ładowania
4. Przycisk odbierania/kończenia połączenia
 - **Nacisnąć** przycisk, aby włączyć słuchawkę
 - **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk, aby wyłączyć słuchawkę
 - **Użyć** przycisku, aby odebrać lub zakończyć połączenie
 - **Nacisnąć** jednocześnie ten przycisk oraz nacisnąć przycisk głośniej (+), aby przełączyć słuchawkę na tryb działania z telefonem.
5. Zaczep na ucho – delikatnie przełożyć i obrócić o 180° aby dopasować słuchawkę do noszenia na lewym uchu.
6. Plastikowa osłona



Funkcje słuchawki

Słuchawka Jabra BT160 pozwala na korzystanie z wszystkich poniższych funkcji:

- Odbieranie połączeń
- Kończenie połączeń
- Odrzucanie połączeń (zależnie od telefonu)
- Wybieranie głosowe (zależnie od telefonu)
- Ponowne wybieranie ostatniego numeru

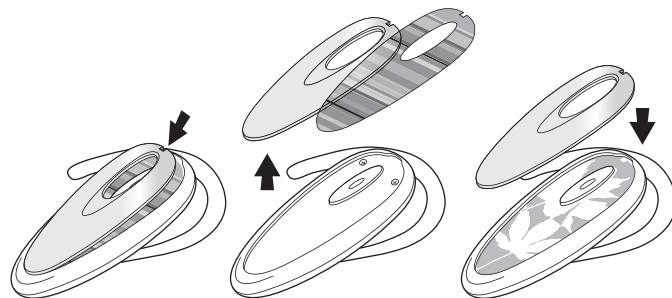
Specyfikacje

- Do 6 godzin rozmowy i do 110 godzin pracy w trybie gotowości (zależnie od telefonu)
- 150 godzin czasu czuwania
- Akumulator z opcją ładowania ze źródła zasilania AC, z komputera PC poprzez kabel USB lub z ładowarki samochodowej (ładowarka samochodowa nie jest dołączona)
- Waga 16 g
- Zasięg działania do 33 stóp/10 metrów
- Możliwość podłączenia słuchawek Bluetooth w trybie słuchawkowym i głośnomówiącym (Headset i Hands-Free)
- Specyfikacja Bluetooth (patrz **glosariusz**) wersja 1.2

Zmiana wyglądu słuchawki

Aby zmienić wygląd słuchawki Jabra BT160, należy:

- 1 Ostrożnie zdjąć plastikową osłonę i wyjąć wkładkę.
 - 2 Delikatnie wyjąć nową wkładkę z opakowania.
 - 3 Założyć nową wkładkę i delikatnie zatrzasknąć plastikową osłonę.
- Sposób wymiany wkładki przedstawiono na ilustracjach poniżej.



Rozpoczynanie użytkowania słuchawki

Słuchawka Jabra BT160 jest łatwa w obsłudze. Przycisk odbierania/kończenia połączenia znajdujący się na słuchawce spełnia różne funkcje w zależności od tego jak długo jest przyciskany.

Instrukcja:	Czas naciskania przycisku:
Używać przycisku:	Nacisnąć szybko bez przytrzymania
Nacisnąć przycisk:	Okolo 1 sekundy
Nacisnąć i przytrzymać przycisk:	Okolo 5 sekund

1 Ładowanie słuchawki

Należy upewnić się, że słuchawka Jabra BT160 jest całkowicie naładowana, przed rozpoczęciem jej użytkowania. Słuchawkę należy ładować z gniazdka zasilania, wykorzystując zasilacz AC. Podłączyć słuchawkę w sposób pokazany na rysunku 3. Kiedy dioda LED świeci niebieskim ciągłym światłem oznacza to, że trwa ładowanie słuchawki. Kiedy niebieskie ciągłe światło diody LED zgaśnie, oznacza to, że słuchawka jest w pełni naładowana.

2 Włączanie słuchawki

- Aby włączyć słuchawkę należy **nacisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia.
- Aby wyłączyć słuchawkę należy **nacisnąć i przytrzymać** przycisk odbierania/kończenia połączenia.

3 Działanie słuchawki z telefonem

Przed rozpoczęciem użytkowania słuchawki Jabra BT160, należy umożliwić jej współpracę z telefonem komórkowym.

1. Przełączyć słuchawkę na tryb działania z telefonem

- Upewnić się, że słuchawka jest włączona.
- Należy **wcisnąć** jednocześnie przycisk odbierania/kończenia połączenia oraz przycisk zwiększania głośności (+), aż do zapalenia się niebieskiego ciągłego światła.

2. Ustawić telefon Bluetooth na funkcję 'discover' („wykryj”) słuchawkę Jabra BT160

Należy stosować się do instrukcji ujętych w pomocy telefonu. Ustawienie to zazwyczaj polega na przejściu do menu 'setup' („ustawienia”), 'connect' („podłączyć”)

lub „Bluetooth” w telefonie i wybraniu opcji 'discover' („wykryj”) lub 'add' („dodaj”) urządzenie Bluetooth. * (**Patrz przykład dotyczący typowego telefonu komórkowego przedstawiony na rysunku 4**)

3. Telefon wykryje wtedy słuchawkę Jabra BT160

Następnie telefon zapyta, czy rozpocząć współpracę słuchawki z telefonem. Należy zatwierdzić, wciskając przycisk „Tak” lub „OK” w telefonie oraz potwierdzić wpisując **hasło lub numer PIN = 0000 (4 zera)**.

Telefon potwierdzi zakończenie ustawiania na tryb współpracy ze słuchawką. W przypadku nieudanego ustawiania na współpracę ze słuchawką, należy powtórzyć kroki od 1 do 3.

4 Swoboda noszenia słuchawki

Słuchawka Jabra BT160 gotowa jest do noszenia na prawym uchu. Jeżeli wolisz nosić słuchawkę na lewym uchu, delikatnie przelóż i obróć zaczep na ucho o 180°.

Patrz rysunek 2.

Aby uzyskać optymalne działanie zestawu, należy nosić słuchawkę Jabra BT160 i telefon komórkowy po tej samej stronie lub zapewnić to, aby telefon znajdował się w zasięgu wzroku. Generalnie, lepsze działanie zestawu uzyskuje się wtedy, kiedy pomiędzy słuchawką i telefonem komórkowym nie ma żadnych przeszkód.

Patrz rysunek 5.

5 Jak...

Odebrać połączenie

- W celu odebrania połączenia, należy **użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia, który znajduje się na słuchawce.

Zakończyć połączenie

- W celu zakończenia aktywnego połączenia, należy **użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia.

Odrzucić połączenie (zależnie od tego, czy telefon posiada tą funkcję)

- Kiedy telefon dzwoni, należy **wcisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia aby odrzucić połączenie przychodzące. W zależności od ustawień telefonu, osoba, która zadzwoniła do Ciebie zostanie odesłana do Twojej poczty głosowej lub usłyszy sygnał zajętości.

Wykonać połączenie

- Kiedy połączenie wykonywane jest z telefonu komórkowego, wtedy połączenie zostanie (w zależności od ustawień telefonu) automatycznie przeniesione na słuchawkę.

Aktywować wybieranie głosowe (zależnie od tego, czy telefon posiada tę funkcję)

- **Użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia. Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy nagrać wizytówkę wybierania głosowego poprzez słuchawkę. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi telefonu w celu uzyskania większej ilości informacji dotyczących korzystania z tej opcji.

Wybrać ponownie ostatni numer (zależnie od tego, czy telefon posiada tę funkcję)

- **Nacisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia.

Ustawić dźwięk i głośność

- Aby ustawić głośność należy **nacisnąć** przycisk głośniejsz lub ciszej (+ lub -). **Patrz rysunek 1.**

6 Znaczenie poszczególnych sygnałów świetlnych

Jaki sygnał jest widoczny?	Co sygnał ten oznacza w odniesieniu do słuchawki?
Migające niebieskie światło	Miga co sekundę: aktywne połączenie
Migające niebieskie światło	Miga co trzy sekundy: tryb czuwania
Migające czerwone światło	Słaby akumulator
Ciągłe niebieskie światło	Ładowanie
Wyłączone ciągle niebieskie światło	W pełni naładowany akumulator
Ciągłe niebieskie światło	Tryb działania z telefonem – patrz rozdział 3

7 Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania**Słychać trzaski**

Aby zapewnić optymalną jakość dźwięku, zawsze noś słuchawkę po tej samej stronie ciała, co telefon komórkowy.

Nic nie słychać w słuchawce

- Zwiększ głośność.
- Upewnij się, że słuchawka jest skojarzona z telefonem.
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do słuchawki — jeśli nie jest możliwe nawiązanie połączenia z menu Bluetooth telefonu ani poprzez dotknięcie przycisku Odbierz/Zakończ, wykonaj procedurę kojarzenia (**zob. punkt 3**).

Nie udaje mi się sparować zestawu BT160 z telefonem

1. Być może połączenie z zestawem słuchawkowym zostało usunięte w telefonie. Należy wykonać instrukcje w sekcji 3.
2. Zestaw BT160 można sparować maksymalnie z 8 telefonami lub innymi urządzeniami Bluetooth. Jeśli zestaw BT160 jest połączony z innym telefonem lub innym urządzeniem Bluetooth, należy go odłączyć przy użyciu menu poprzednio przyłączonego telefonu.
3. Istnieje także możliwość, że zestaw BT160 właśnie poszukuje urządzenia, z którym mógłby nawiązać połączenie. Wystarczy zaczekać 30 sekund i ponowić próbę.
4. Na ekranie telefonu sprawdź, czy zestaw BT160 nie oczekuje na odpowiedź z menu konfiguracyjnego telefonu.

Czy słuchawka Jabra BT160 będzie współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth?

Słuchawka Jabra BT160 jest przystosowana do pracy z telefonami komórkowymi Bluetooth. Może także współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth zgodnymi ze standardem Bluetooth w wersji 1.1 lub 1.2 i obsługującymi profil słuchawki i/lub zestawu głośnomówiącego.

Nie mogę korzystać z funkcji odrzucania połączenia, zawieszania połączenia, powtarzania numeru lub wybierania głosowego

Dostępność tych funkcji zależy od tego, czy telefon je obsługuje. Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu

8 Potrzebujesz dodatkowej pomocy?

www.jabra.com

9 Pielęgnacja słuchawki

- Na czas przechowywania słuchawki Jabra BT160 należy wyłączyć jej zasilanie i starannie ją zabezpieczyć.
- Należy unikać przechowywania w skrajnych temperaturach (powyżej 45°C – także w bezpośrednim nasłonecznieniu – lub poniżej -10°C). Może to skrócić żywotność akumulatora i wpłynąć na działanie słuchawki. Wysokie temperatury mogą także spowodować pogorszenie jakości działania.
- Nie należy narażać słuchawki Jabra BT160 na kontakt z deszczem lub innymi cieczami.

10 Słowniczek

- Bluetooth** to technologia radiowa bezprzewodowej komunikacji między urządzeniami, np. telefonami komórkowymi i słuchawkami, na niewielkie odległości (ok. 10 metrów). Więcej informacji można uzyskać pod adresem www.bluetooth.com.
- Profile Bluetooth** to różne sposoby komunikacji między urządzeniami Bluetooth. Telefony Bluetooth obsługują albo profil słuchawek, albo profil zestawu głośnomówiącego, albo oba. Aby dany profil był obsługiwany, producent telefonu musi zaimplementować w jego oprogramowaniu pewne niezbędne funkcje.
- Kojarzenie** polega na utworzeniu unikatowego, szyfrowego łącza między dwoma urządzeniami Bluetooth w celu umożliwienia komunikacji między nimi. Urządzenia Bluetooth nie będą współpracować, dopóki nie zostaną skojarzone.
- Kod dostępu lub PIN** to kod wprowadzany w telefonie komórkowym w celu skojarzenia go z telefonem Jabra BT160. Umożliwia to wzajemne rozpoznanie telefonu i słuchawki Jabra BT160 oraz ich automatyczną współpracę.
- Tryb gotowości** to stan, w którym słuchawka Jabra BT160 biernie oczekuje na połączenie. Po zakończeniu połączenia w telefonie komórkowym słuchawka przechodzi w tryb gotowości.

Türkçe

Teşekkür ederiz	18
1. Kulaklığınızı şarj etme	20
2. Kulaklığınızı açma	20
3. Telefonla eşleştirme	20
4. İsteddiğiniz gibi takın	21
5. Nasılı yapılır... ..	21
6. Işıkların anlamı	22
7. Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)	22
8. Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?	23
9. Kulaklığınızın bakımı	23
10. Sözlük	24

Urządzenia nie nadającego się do użytku należy się pozbyć przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów.
www.jabra.com/weee



Teşekkür ederiz

Jabra BT160 Bluetooth® Kulaklığı satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz. Umarız tadını çıkarırsınız!

Bu kullanıcı kılavuzu, kulaklığınızın kullanımı ile ilgili size yardımcı olacaktır.

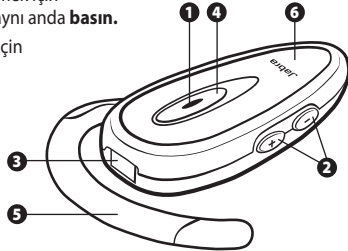
! Unutmayınız, sürüş önceliklidir, arama değil!

Sürüş esnasında cep telefonunun kullanımı dikkatinizi dağıtabilir ve kaza olasılığını artırır. Eğer sürüş koşulları bunu gerektiriyorsa (kötü hava şartları, aşırı trafik yoğunluğu, araç içerisinde çocuk bulunması, zor yol koşulları v.b.) herhangi bir arama yapmadan ya da yanıtlamadan önce aracı yolun kenarına çekiniz ve park ediniz. Ayrıca, görüşmenizi kısa tutmaya çalışınız ve notlar almayınız ya da birşey okumayınız.

Her zaman güvenli şekilde sürünüz ve yasalara uyunuz.

Jabra BT160'unuz hakkında

1. LED ışığı
 - Mavi, modu gösterir (eşleştirme, etkin ya da bekleme)
 - Kırmızı, pil seviyesini gösterir (şarj oluyor, seviye düşük ya da şarjlı)
2. Ses açma (+), ses kısma (-)
3. Şarj yuvası
4. Cevaplama/kapatma düğmesi
 - Kulaklığı açmak için **basın**
 - Kulaklığı kapatmak için **basın ve basılı tutun**
 - Aramayı cevaplamak ya da kapatmak için **kısaca dokunun**
 - Kulaklığı eşleştirme moduna getirmek için buna ve ses açma (+) düğmesine aynı anda **basın**.
5. Kulak kancası - Sol kulağa oturması için yavaşça açın ve 180° döndürün.
6. Plastik kapak plakası



Kulaklığınızın işlevleri

Jabra BT160'unuz aşağıdakileri yapabilmeyi sağlar:

- Çağrı cevaplama
- Çağrı kapatma
- Çağrı reddetme (kullanılan telefona göre)
- Sesle arama (kullanılan telefona göre)
- Son numaranın yeniden çevrilmesi

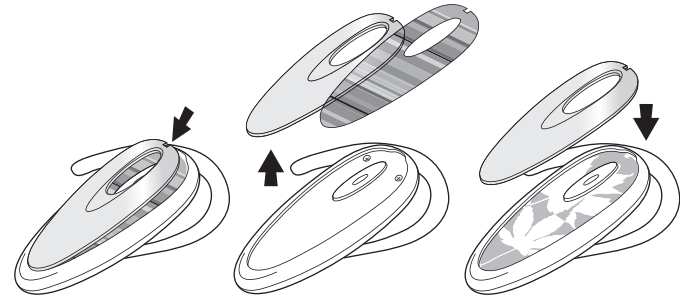
Teknik Özellikler

- 6 saate kadar konuşma ve 110 saate kadar bekleme süresi (kullanılan telefona göre)
- AC güç kaynağından, USB kablo üzerinden bilgisayardan ya da araç şarj cihazından (ürünle birlikte verilmez) şarj seçeneği şarj edilebilir pil
- Ağırlık 16 g
- 10 metreye (33 ayak) varan çalışma menzili
- Kulaklık ve ahizesiz (hands-free) Bluetooth profilleri
- Bluetooth teknik şartname sürüm 1.2 (*sözlük'e* bakın)

Tasarımın değiştirilmesi

Tercih ettiğiniz tasarımı Jabra BT160'a takmak için:

- 1 Plastik kapak plakalarını ve mevcut tasarımı yavaşça çıkartın.
- 2 Ekteki sayfalarındaki tercih ettiğiniz tasarımı yavaşça yerine itin.
- 3 Tercih ettiğiniz tasarımı ekleyin ve plastik kapak plakasını yavaşça yerine takın. Yardım için aşağıdaki resimlere bakın.



Başlangıç

Jabra BT160 kolay kullanımlıdır. Kulaklık üzerindeki cevaplama/kapatma düğmesi, ne kadar süreyle bastığınıza bağlı olarak çeşitli işlevleri yerine getirmektedir.

Talimatlar:	Basma süresi
Dokunun:	Kısaca basın
Basın:	Yaklaşık 1 saniye
Basın ve basılı tutun:	Yaklaşık 5 saniye

1 Kulaklığınızı şarj etme

Kullanmaya başlamadan önce Jabra BT160 kulaklığınızın tam olarak şarj olduğundan emin olun. Elektrik prizinden şarj etmek için AC adaptörünü kullanın. Kulaklığınızı 3. şekilde gösterildiği gibi bağlayın. LED sürekli mavi yandığında kulaklığınız şarj ediyordur. Sürekli yanıp mavi LED söndüğünde, kulaklık tamamen şarj olmuştur.

2 Kulaklığınızı açma

- Kulaklığınızı açmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.
- Kulaklığınızı kapatmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın ve basılı tutun**.

3 Telefonla eşleştirme

Jabra BT160'unuzu kullanmadan önce cep telefonunuzla eşleştirmeniz gerekmektedir.

1. Telefonu eşleştirme moduna getirin

- Telefonun açık olduğundan emin olun.
- Sürekli mavi ışık yanana kadar cevaplama/kapatma düğmesine ve ses açma (+) düğmesine aynı anda **basın**.

2. Bluetooth özellikli telefonunuzu, Jabra BT160'u 'bulacak' şekilde ayarlayın

Telefonunuzun için verilen talimatları uygulayın. Genellikle **telefonda** 'setup' (ayarlar), 'connect' (bağlan) ya da 'Bluetooth' menüsüne girerek ve 'discover' (bul) ya da 'add' (ekle) komutlarıyla Bluetooth cihazının algılanmasını seçerek yapılmaktadır.*
(4. şekilde tipik bir cep telefonu için verilen örneğe bakın)

3. Telefonunuz Jabra BT160'u bulacaktır

Daha sonra telefonunuz eşleştirme yapmak isteyip istemediğinizi soracaktır. Telefonda 'Yes' (Evet) ya da 'OK'e (tamam) basarak kabul edin ve **passkey (parola) ya da PIN = 0000 (4 sıfır)** ile onaylayın.

Telefonunuz, eşleştirmenin tamamlandığını onaylayacaktır. Eşleştirme yapılmadığında, 1-3 arası adımları tekrarlayın.

4 İstedığınız gibi takın

Jabra BT160, sağ kulağa takılmak için hazır halde gelmektedir. Sol kulağa takmak isterseniz kulak kancasını yavaşça açın ve 180° döndürün. **2. şekilde bakın**.

En iyi performans için Jabra BT160 ve Bluetooth özellikli telefonunuzu vücudunuzda aynı tarafa ve aygıtlar birbirini görecektir şekilde yerleştirin. Genel olarak kulaklığınızla cep telefonunuz arasında herhangi bir engel olmadığında daha iyi performans elde edersiniz. **5. şekilde bakın**

5 Nasılı yapılır...

Çağrı yanıtlama

- Bir çağrıyı cevaplamak için cevaplama/kapatma düğmesine **dokununuz**.

Aramayı kapatma

- Etkin aramayı kapatmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.

Çağrı reddetme (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Gelen bir çağrıyı reddetmek için telefon çaldığında cevaplama/kapatma düğmesine **basın**. Telefonunuzun ayarlarına bağlı olarak aradığınız kişi telesekretere yönlendirilecek ya da meşgul sinyali duyacaktır.

Arama yapma

- Mobil telefonunuzda bir arama yaptığınızda, arama otomatik olarak kulaklığınıza aktarılır (telefon ayarlarına bağlı olarak).

Sesle aramayı etkinleştirme (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Cevaplama/kapatma düğmesine **dokununuz**. En iyi sonuçlar için sesle arama etiketini kulaklığınıza kaydedin. Bu özelliğin kullanılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakın.

Son numaranın yeniden çevrilmesi (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.

Sesi ve ses seviyesini ayarlama

- Ses seviyesini ayarlamak için ses açma ya da kısma (+ ya da -) düğmesine **basın**.

6 Işıkların anlamı

Ne göreceksiniz	Kulaklığınızla ilgili ne anlama gelir
Yanıp sönen mavi ışık	Her saniye yanıp sönüyor: görüşme yapılıyor
Yanıp sönen mavi ışık	Her üç saniyede bir yanıp sönüyor: bekleme modunda
Yanıp sönen kırmızı ışık	Pil bitiyor
Sürekli mavi ışık	Şarj oluyor
Sürekli mavi ışık sönük	Tam şarj oldu
Sürekli mavi ışık	Eşleştirme modunda -3 bölümüne bakın

7 Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)

Cızırtılı sesler duyuyorum

En iyi işitme kalitesi için, kulaklığınızı her zaman cep telefonunuzun bedeninizdeki tarafıyla aynı tarafa takınız.

Kulaklığımda hiçbirşey duyamıyorum

- Kulaklıktaki ses seviyesini artırınız.
- Kulaklık ile telefonun eşleşmiş olduğunu kontrol ediniz.
- Telefonun kulaklığa bağlı olduğundan emin olunuz – telefonun Bluetooth menüsünden ya da yanıtla/bitir düğmesine dokunulmasıyla bağlantılamazsa, eşleme işlemini gözden geçirin (bkz kısım 3).

BT160'u telefonumla eşleştirmede sorunlar yaşıyorum.

1. Cep telefonunuzdaki kulaklık eşleştirmesini silmiş olabilirsiniz. 3. Bölümdeki eşleştirme talimatlarını uygulayın.
2. BT160'unuzu en fazla 8 farklı telefon ya da Bluetooth cihazı ile eşleştirebilirsiniz. BT160, başka bir telefona ya da Bluetooth cihazına bağlıysa, telefonun ayar menüsünü kullanarak daha önce kullanılan telefonla BT160'un bağlantısını kesin.
3. BT160, bağlanabileceği bir cihaz arıyor olabilir. 30 saniye bekleyin ve tekrar deneyin.
4. Telefon ekranınıza bakarak BT160'un cep telefonunuzun ayar menüsünden bir yanıt bekleyip beklemediğini kontrol edin.

Jabra BT160 başka Bluetooth cihazla çalışacak mı?

Jabra BT160, Bluetooth cep telefonları ile çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Bluetooth versiyon 1.1 ya da 1.2 ile uyumlu ya da bir kulaklığı ve/veya hands-free profili destekleyen diğer Bluetooth cihazları ile de çalışabilir.

Çağrıyı reddet, aramayı beklet, Yeniden ara ya da sesli arama özelliklerini kullanamıyorum

Bu fonksiyonlar telefonunuzun bunları destekleyip desteklemediğine bağlı olarak değişir. Daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanma kılavuzunu kontrol ediniz.

8 Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

www.jabra.com

9 Kulaklığınızın bakımı

- Jabra BT160 cihazını her zaman kapalı konumda ve güvenli biçimde saklayınız.
- Aşırı sıcaklıklarda saklamaktan kaçınınız (45°C/113°F üstünde – doğrudan güneş ışığı dahil – ya da -10°C/14°F altında). Bu, batarya ömrünü azaltabilir ve işletimi etkileyebilir. Yüksek ısılar performansı da düşürebilir.
- Jabra BT160 cihazını yağmura ya da diğer sıvılara maruz bırakmayınız.

10 Sözlük

- Bluetooth**, cep telefonları ve kulaklıklar gibi cihazları kısa mesafede (yaklaşık. 30 feet) kablolar ya da teller olmaksızın bağlantılı kılan bir radyo teknolojisidir. www.bluetooth.com adresinden daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
- Bluetooth profilleri**, Bluetooth cihazlarının diğer cihazlarla haberleştiği farklı yollardır. Bluetooth telefonları, kulaklık profilini, hands-free profilini ya da her ikisini destekler. Belli bir profili desteklemesi için, telefonun üreticisi telefonun yazılımı dahilinde belli bazı zorunlu özellikleri tatbik etmelidir.
- Eşleme**, iki Bluetooth cihazı arasında tek ve şifreli bir bağlantı kurar ve bunların birbirleriyle haberleşmelerine imkan verir. Eğer cihazlar eşlenmediyse Bluetooth cihazları çalışmayacaktır.
- Şifre ya da PIN**, Jabra BT160 ile eşlemek üzere cep telefonunuzda girdiğiniz bir koddur. Bu, telefonunuzun ve Jabra BT160 cihazınızın birbirini tanımasını ve otomatik olarak birlikte çalışmasını sağlar.
- Standby (Bekleme) modu**, Jabra BT160 cihazı pasif halde bir arama beklediği zamandır. Cep telefonunuzda bir aramayı 'bitirdiğiniz' zaman kulaklık bekleme moduna geçer.

ČESKY

Děkujeme vám	26
1. Nabíjení sluchátka	28
2. Zapněte sluchátko	28
3. Spárování s telefonem	28
4. Noste sluchátko tak, jak vám to vyhovuje	29
5. Jak postupovat při	29
6. Co znamenají kontrolky	30
7. Odstraňování poruch a často kladené otázky	30
8. Potřebujete další nápovědu?	31
9. Péče o náhlavní soupravu	31
10. Slovník	32



Děkujeme vám

Děkujeme vám za zakoupení náhlavní soupravy Jabra BT160 Bluetooth®. Doufáme, že si jí užijete!

Tato uživatelská příručka vám pomůže při rychlém seznámení s přístrojem a umožní vám jej využívat co nejlépe.

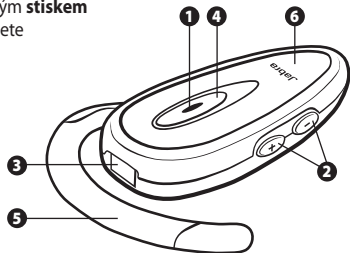
! Pamatujte si, že přednost má vždy řízení, nikoliv hovor!

Používání mobilního telefonu při řízení rozptyluje řidiče a může zvýšit pravděpodobnost nehody. Zajedte ke kraji vozovky a zaparkujte a až poté přijměte hovor nebo vytočte číslo, pokud to podmínky silničního provozu vyžadují (například nepříznivé počasí, hustý dopravní provoz, přítomnost dětí ve vozidle, nepřehledné křižovatky nebo manévrování). Za jízdy konverzaci co nejvíce zkratzte a nedělejte si žádné poznámky ani nečtěte žádné dokumenty.

Vždy jezděte bezpečně a dodržujte místní platné zákony.

O sluchátku Jabra BT160

1. Kontrolka LED
 - Modrá udává režim (párovací, aktivní nebo pohotovostní)
 - Červená udává stupeň nabití baterie (nabíjí se, téměř vybitá nebo nabitá)
2. Zvýšení hlasitosti (+), snížení hlasitosti (-)
3. Nabíjecí zdířka
4. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru
 - **Stiskem** sluchátko zapnete
 - **Stiskem a přidržením** sluchátko vypnete
 - **Krátce stiskněte**, chcete-li přijmout nebo ukončit hovor
 - **Stiskem** tohoto tlačítka a současným **stiskem** tlačítka zvýšení hlasitosti (+) uvedete sluchátko do párovacího režimu
5. Spona za ucho – jemně obraťte a přetočte o 180°, chcete-li použít na levé ucho
6. Plastový svrchní kryt



Co dovede vaše sluchátko

Vaše sluchátko Jabra BT160 vám poskytuje následující funkce:

- přijímat hovory
- ukončovat hovory
- odmítat hovory (v závislosti na typu telefonu)
- vytáčení hlasem (v závislosti na typu telefonu)
- opakování posledního volaného čísla

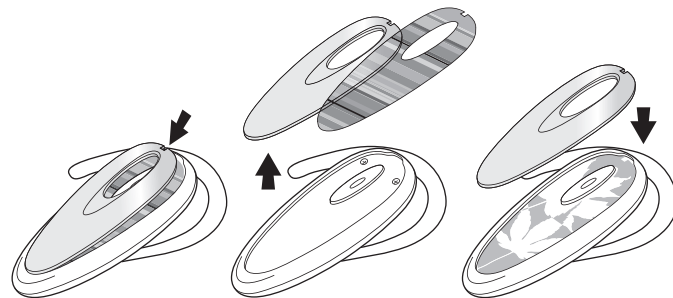
Specifications

- Doba hovoru až 6 hodin, pohotovostní doba až 110 hodin (podle telefonu)
- Nabíjecí baterie s možnostmi nabíjení ze síťového přívodu, z PC přes kabel USB nebo automobilovou nabíječkou (není součástí dodávky)
- Váha 16 g
- Operační vzdálenost až 33 stop / 10 metrů
- Odpovídá Bluetooth profilům pro sluchátko a hands-free
- Specifikace technologie Bluetooth (viz **glosář**) verze 1.2

Jak změnit design

Pro zajištění designu, který se vám na přístroji Jabra BT160 líbí nejvíce:

- 1 Opatrně sejměte plastové svrchní kryty a stávající design.
 - 2 Lehce vytlačte svůj oblíbený design z příložených fólií.
 - 3 Vložte oblíbený design a jemně zaklapněte plastový svrchní kryt zpět na místo.
- Pro další usnadnění viz níže uvedené obrázky.



Jak začít

Se sluchátkem Jabra BT160 se pracuje snadno. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru na sluchátku plní různé funkce podle toho, na jak dlouho je stisknete.

Pokyn:	Délka stisku:
Krátce stisknout:	Krátký stisk
Stisknout:	asi 1 vteřina
Stisknout a přidržet:	asi 5 vteřin

1 Nabíjení sluchátka

Než začnete své sluchátko Jabra BT160 používat, ubezpečte se, že je plně nabité. Použijte adaptér na střídavý proud a nabijte je ze síťové zásuvky. Připojte své sluchátko podle schématu na obr. 3. Když kontrolka LED svítí nepřerušovaným modrým světlem, sluchátko se nabíjí. Když modrá kontrolka LED zhasne, je sluchátko plně nabité.

2 Zapněte sluchátko

- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a sluchátko zapněte.
- **Stiskněte a přidržte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a sluchátko vypněte.

3 Spárování s telefonem

Než své sluchátko Jabra BT160 začnete používat, musíte je spárovat se svým mobilním telefonem.

1. Uvedte sluchátko do párovacího režimu

- Ubezpečte se, že je sluchátko zapnuté.
- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a současně **stiskněte** tlačítko zvýšení hlasitosti (+) a přidržte je, dokud se nerozsvítí nepřerušované modré světlo.

2. Nastavte svůj telefon Bluetooth, aby „objevil“ sluchátko Jabra BT160

Řiďte se návodem na obsluhu svého telefonu. To obvykle znamená, že vstoupíte do nabídky 'nastavení', 'připojení' nebo 'Bluetooth' **na svém telefonu** a vyberete možnost 'objevení' nebo 'přidání' zařízení Bluetooth.* (*Na obr. 4 se podívejte na příklad z typického mobilu.*)

3. Váš telefon najde sluchátko Jabra BT160

Pak se váš telefon zeptá, zda chcete, aby se spároval se sluchátkem. Přijměte stiskem 'Ano' nebo 'OK' na telefonu a potvrďte vložením **hesla nebo PIN = 0000 (4 nuly)**.

Telefon vám potvrdí, když bude párování skončeno. V případě neúspěšného párování, opakujte kroky 1 až 3.

4 Noste sluchátko tak, jak vám to vyhovuje

Sluchátko Jabra BT160 je dodáváno k nasazení na pravé ucho. Dáváte-li přednost levému uchu, jemně obraťte ušní sponu a přetočte ji o 180°. **Viz obr. 2**

V zájmu optimálního fungování je, abyste sluchátko Jabra BT160 a svůj mobilní telefon nosili na stejné straně těla nebo aby byla obě zařízení vzájemně viditelná. Obecně dostanete lepší výkon v situaci, kdy mezi sluchátkem a telefonem nejsou žádné překážky. **Viz obr 5**

5 Jak postupovat při ...

přijetí hovoru

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru na svém sluchátku k přijetí hovoru.

ukončení hovoru

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru k ukončení aktivního hovoru.

odmítnutí hovoru (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- Chcete-li odmítnout příchozí hovor, **stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru ve chvíli, kdy telefon zvoní. V závislosti na nastavení vašeho telefonu bude volající osoba buď přeměrována na vaši hlasovou poštu nebo uslyší obsazovací tón.

volání

- Když voláte ze svého mobilního telefonu, hovor se (v závislosti na nastavení telefonu) automaticky přepojí do vašeho sluchátka.

aktivaci hlasového vytáčení (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru. Nejlepších výsledků dosáhnete, když svůj hlasový povel nahrajete prostřednictvím sluchátka. Potřebujete-li více informací o této funkci, nahlédněte do návodu k použití svého telefonu.

opakování posledního volaného čísla (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru.

nastavení zvuku a hlasitosti

- **Stiskněte** tlačítko zesílit nebo zeslabit (+ nebo -) a upravte hlasitost. Viz obr.

6 Co znamenají kontrolky

Co vidíte	Co to znamená pro vaše sluchátko
Blikající modré světlo	Bliká každou vteřinu: aktivní při hovoru
Blikající modré světlo	Bliká každé tři vteřiny: v pohotovostním režimu
Blikající červené světlo	Baterie téměř vybitá
Nepřerušované modré světlo	Probíhá nabíjení
Nepřerušované modré světlo zhaslo	Baterie plně nabitá
Nepřerušované modré světlo	V párovacím režimu – viz odstavec 3

7 Odstraňování poruch a často kladené otázky

Jsou slyšet praskavé zvuky

Nejllepší kvality zvuku dosáhnete v případě nošení náhlavní soupravy a mobilního telefonu na stejné straně těla.

V náhlavní soupravě není nic slyšet

- Zvyšte hlasitost náhlavní soupravy.
- Ujistěte se, že náhlavní souprava je spárována s telefonem.
- Ujistěte se, že telefon se k náhlavní soupravě připojuje – pokud se k ní nepřipojuje, zajistěte spárování buď prostřednictvím menu Bluetooth v telefonu nebo klepnutím na tlačítko přijetí/ukončení hovoru (viz část 3).

Nedaří se mi spárovat BT160 se svým telefonem

1. Je možné, že jste si ve svém mobilu vymazal/a nastavení spárování se sluchátko. Řiďte se pokyny k párování v odstavci 3.
2. Svě sluchátko BT160 můžete spárovat až se 8 různými bluetooth telefony nebo zařízeními. Jestliže je vaše sluchátko BT160 připojeno k jinému telefonu nebo jinému bluetooth zařízení, odpojte BT160 od dříve používaného telefonu prostřednictvím nabídky nastavení tohoto telefonu.

3. Existuje též možnost, že sluchátko BT160 právě vyhledává zařízení, k němuž by se mohlo připojit. Počkejte 30 vteřin a pokuste se znovu.
4. Podívejte se na displej telefonu a ubezpečte se, že BT160 neočekává od vašeho mobilu reakci prostřednictvím nabídky nastavení.

Je náhlavní souprava Jabra BT160 schopna spolupracovat s dalšími přístroji Bluetooth?

Náhlavní souprava Jabra BT160 je určena ke spolupráci s mobilními telefony vybavenými technologií Bluetooth. Může rovněž spolupracovat s jinými zařízeními Bluetooth, které splňují požadavky standardu Bluetooth verze 1.1 nebo 1.2 a podporují profil náhlavní soupravy a/nebo hands-free.

Nelze používat odmítnutí hovoru, přidržení hovoru, opakování posledního volání nebo hlasové volání

Tyto funkce jsou závislé na tom, zda-li je podporuje váš telefon. Další informace naleznete v příručce ke svému telefonu

8 Potřebujete další nápovědu?

www.jabra.com

9 Péče o náhlavní soupravu

- Náhlavní soupravu Jabra BT160 vždy ukládejte vypnutou a dostatečně chráněnou.
- Neukládejte ji za vysokých teplot (nad 45°C / 113°F) – například na přímém slunečním světle – nebo pod -10°C/14°F). Mohlo by to zkrátit životnost baterie a ovlivnit funkci náhlavní soupravy. Vysoké teploty mohou také zhoršit výkonnost.
- Nevystavujte náhlavní soupravu Jabra BT160 působení deště nebo jiných kapalin.

- 1 **Bluetooth** je rádiová technologie vyvinutá pro spojení přístrojů, jako jsou mobilní telefony a náhlavní soupravy, bez nutnosti propojení vodiči na krátkou vzdálenost přibližně 10 metrů (přibližně 30 stop). Další informace získáte na adrese www.bluetooth.com.
- 2 **Profily Bluetooth** jsou různé způsoby, jejichž prostřednictvím komunikují přístroje Bluetooth s jinými přístroji. Telefony Bluetooth podporují buď profil náhlavní soupravy, nebo profil hands-free a nebo oba profily. Kvůli podpoře některého specifického profilu musí výrobce telefonu implementovat některé povinné rysy do software telefonu.
- 3 **Párování** vytvoří unikátní a zašifrované komunikační spojení mezi dvěma zařízeními vybavenými technologií Bluetooth a umožní jim komunikovat navzájem mezi sebou. Zařízení Bluetooth nebudou funkční v případě, že spolu nebyly spárovány.
- 4 **Heslo nebo PIN** je tajný kód, který musí být zadán do telefonu v případě, že jej chcete spárovat s náhlavní soupravou Jabra BT160. Telefon i Jabra BT160 se navzájem rozpoznají a automaticky budou spolupracovat.
- 5 **Pohotovostní režim** je takový, při kterém náhlavní souprava Jabra BT160 pasivně vyčkává na volání. Jakmile „ukončíte“ hovor z vašeho mobilního telefonu, náhlavní souprava se přepne do pohotovostního režimu.

Magyar

Köszönet	34
1. A fülhallgató töltése	36
2. A fülhallgató be- és kikapcsolása	36
3. Párosítás a telefontal	36
4. Viselje, ahogy a legkényelmesebb	37
5. Hogyan.....	37
6. Fényjelzések	38
7. Hibaelhárítás és GYIK	38
8. További segítség is szükséges?	39
9. A headset karbantartása	39
10. Szószedet	40



Výrobek likvidujte v souladu s místními normami a předpisy.
www.jabra.com/weee

Köszönet

Köszönjük, hogy a Jabra BT160 Bluetooth® Headset-et választotta. Reméljük, örömmel fogja használni!

Ez a használati utasítás átvezeti Önt az első lépéseken, és segít kihasználni a headset nyújtotta lehetőségeket.

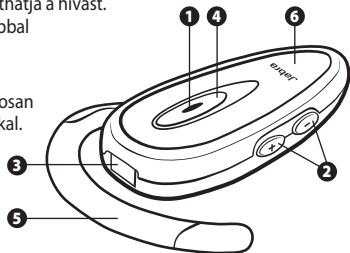
! Ne feledje, a vezetés az első, nem a telefonhívás!

Vezetés közben a mobiltelefon használata elvonhatja a figyelmét, és növeli a balesetek előfordulásának valószínűségét. Amennyiben a vezetési körülmények (mint például rossz idő, sűrű forgalom, gyermekek az autóban, rossz útviszonyok) úgy kívánják, húzódjon le az útról, mielőtt felvenné a telefont. Lehetőleg fogja rövidre a beszélgetést, ne jegyzeteljen, ne olvasson papirokat.

Mindig vezessen biztonságosan, és tartsa be a helyi szabályokat.

Tudnivalók a Jabra BT160-ról

1. LED kijelző
- A kék fény az aktuális üzemmódot jelzi (párosítás, aktív vagy készenléti állapot).
- A piros fény az akkumulátor állapotát mutatja (töltés, feltöltött vagy gyenge telep).
2. Hangosítás (+), halkítás (-)
3. Akkumulátortöltő aljzat
4. Válasz/bontás gomb
- **Nyomja meg** a fülhallgató bekapcsolásához
- **Nyomja meg** és tartsa lenyomva 5 másodpercig a fülhallgató kikapcsolásához.
- **Kattintással** fogadhatja, illetve bonthatja a hívást.
- **Nyomja meg** a Hangosítás (+) gombbal egy időben a párosítandó eszközök kereséséhez.
5. A bal fülön való használat előtt óvatosan forgassa el a mikrofontartót 180 fokkal.
6. Műanyag fedőlap.



A fülhallgató a következő esetekben használható

A Jabra BT160-cal a következő műveletek végezhetők el:

- Hívás fogadása
- Hívás bontása
- Hívás elutasítása (telefonról függően)
- Hang-tárcsázás (telefonról függően)
- Utolsó szám újrahívása

Jellemzők

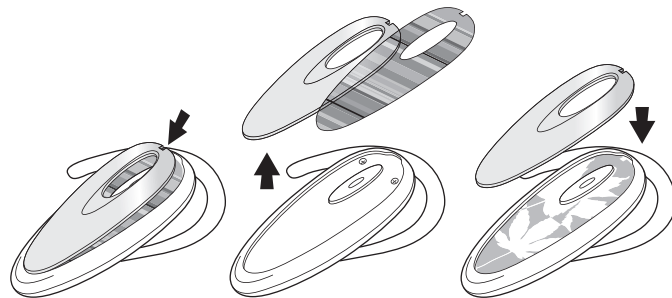
- Legfeljebb 6 óra beszélgetési és legfeljebb 110 óra készenléti idő
- Elektromos hálózatról, asztali számítógépről (USB kábellel), illetve autós töltőről (nem tartozék) tölthető akkumulátor
- Tömege 16 gramm
- Akár 10 méteres hatótáv
- Fülhallgató és Bluetooth-kihangosító üzemmódok
- Bluetooth modul verziószáma 1.2 (lásd. **függelék**)

A kivitel változtatása

Az ön kedvenc kivitelének beillesztése a Jabra BT160 készülékbe:

- 1 Óvatosan távolítsa el a műanyag fedőlapokat és az ott levő kivitelt.
- 2 Óvatosan nyomja ki a kiválasztott kivitelt a mellékelt lapok közül.
- 3 Helyezze be a választott kivitelt és óvatosan pattintsa vissza a műanyag fedőlapot a helyére.

További segítséget nyújtanak az alábbi ábrák.



Első lépések

A Jabra BT160 használata roppant egyszerű. A fülhallgatón található válasz/bontás gomb (attól függően, milyen hosszan tartja lenyomva) többféle művelet végrehajtására is alkalmas.

Utasítás:	Gombnyomás időtartama:
Kattintás	Rövid megnyomás
Megnyomás	Nyomás kb. 1 másodpercig
Nyomva tartás	Lenyomás és nyomva tartás kb. 5 másodpercig

1 A fülhallgató töltése

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a Jabra BT160 fülhallgató akkumulátora teljesen fel van töltve. Töltéshez használja a hálózati adaptert. Csatlakoztassa a fülhallgatót a töltőhöz a(z) 3-s ábrán látható módon. Ha a LED kéken világít, a fülhallgató töltődik. Ha a kék fény kialszik, az akkumulátor feltöltődött.

2 A fülhallgató be- és kikapcsolása

- **Nyomja meg** a válasz/bontás gombot a fülhallgató bekapcsolásához.
- **Nyomja meg és tartsa lenyomva** a válasz/bontás gombot a fülhallgató kikapcsolásához.

3 Párosítás a telefontal

Használat előtt a fülhallgatót párosítania kell a mobiltelefonjával.

1. Állítsa a készüléket párosítás üzemmódba

- Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató be van kapcsolva
- Nyomja meg egyidejűleg a válasz/bontás és a Hangosítás (+) gombokat, amíg a kék LED ki nem gyullad.

2. A Jabra BT160 felismertetése a telefontal

Kövesse a telefon használati útmutatójában leírtakat. A beállítást általában a **telefonban**, a "Beállítások", "Kapcsolódás", vagy "Bluetooth" menüpontok alatt kell elvégezni a "Bluetooth eszközök keresése", illetve "hozzáadása" paranccsal. *(A lentebb látható ábra csak illusztráció)*

3. A készülék ezután felismeri a Jabra BT160-at

A telefon rákérdez, hogy szeretné-e párosítani a talált eszközt. Válaszoljon a "Yes", ill. az "OK" gombok megnyomásával és erősítse meg a műveletet a **hálózati jelszó**, ill. **PIN-kód** megadásával *(alaptertelmezésben 4 db nulla)*.

A telefon jelzi, ha a párosítás sikeres volt. Sikertelen párosítás esetén ismétlje meg az 1., 2., és 3. lépéseket.

4 Viselje, ahogy a legkényelmesebb

Alapállapotban a fülhallgatót a jobb fülre kell felhelyezni. A bal fülön való használat előtt óvatosan forgassa el a mikrofontartót 180 fokkal.

A legjobb vételi minőség eléréséhez lehetőleg egyazon oldalon viselje a fülhallgatót, illetve a mobiltelefont, vagy a készülékek egymásra közvetlen rálátással rendelkezzenek. Ha a telefon és a fülhallgató között nincs fizikai akadály, az általában jobb teljesítményt eredményez. *Lásd. 5-s ábra*

5 Hogyan...

Fogadjunk hívást

- A bejövő hívás fogadásához **kattintson** a válasz/bontás gombra.

Bontsuk a hívást

- **Kattintson** a válasz/bontás gombra az aktív hívás bontásához.

Utasítsunk el hívást*

- A hívásjelzés alatt **nyomja meg** a válasz/bontás gombot a hívás elutasításához. A telefon beállításaitól függően a hívó számára "foglalt" jelzés lesz hallható vagy a hangposta jelentkezik.

Kezdeményezzünk hívást

- Amennyiben hívást kezdeményez mobilkészülékéről, az (telefonról függően) azonnal továbbítja a hívást a fülhallgatónak.

Használjuk a hanghívást*

- **Kattintson** a válasz/bontás gombra. A jobb mintavétel érdekében hangmintáit (amennyiben telefonja támogatja) közvetlenül a fülhallgató segítségével rögzítse. A szolgáltatással kapcsolatos egyéb utasításokért tanulmányozza a telefonkészülék felhasználói kézikönyvét.

Hívjuk újra az utolsó számot*

- **Nyomja meg** a válasz/bontás gombot.

Állítsuk be a hangerőt

- **Nyomja meg** a hangosítás vagy halkítás (+ vagy -) gombot a hangerő beállításához (lásd. 1-s ábra)

6 Fényjelzések

Amit lát	Az adott fényjelzés jelentése
Villogó kék fény	Másodpercenként villan: hívást bonyolít
Villogó kék fény	3 másodpercenként villan: készenléti állapot
Villogó piros fény	Merül az akkumulátor
Állandó kék fény	Töltés
Kék fény kialszik	Akkumulátor feltöltve
Állandó kék fény	Párosítás folyamatban – <i>lásd 3.-ik szakasz</i>

7 Hibaelhárítás és GYIK**Sercegő hangot hallok**

A legjobb hangminőség elérése érdekében testének mindig ugyanazon az oldalán viselje a headsetet, amelyiken a mobiltelefonját.

Nem hallatszik semmi a headsetemben

- Hangosítsa fel a headsetet.
- Ellenőrizze, hogy a headset társítva legyen a mobiltelefonjához.
- Győződjön meg róla, hogy a telefonja csatlakozik-e a headsethez. Ha nem csatlakozik sem a telefon Bluetooth menüjéből, sem a felvesz/lerak gomb megérintése után, kövesse a társítási eljárást (lásd 3. rész)

Nem tudom összekapcsolni a BT160 készüléket a telefontal

1. Lehetséges, hogy mobiltelefonjából kitörölle a fejhallgató kapcsolatot. Hajtsa végre az összekapcsolás a 3. fejezetben részletezett lépéseit.
2. A BT160 készülék akár 8 különböző telefontal vagy Bluetooth eszközzel kapcsolható össze. Ha a BT160 összeköttetésben áll egy másik telefontal vagy Bluetooth eszközzel, bontania kell a kapcsolatot a BT160 telefon beállítások menüjében.
3. Lehetséges, hogy a BT160 még keresi az eszközt, amelyhez csatlakozhat. Várjon 30 másodpercig, majd próbálkozzon ismét.

4. Ellenőrizze a telefon kijelzőjén, hogy a BT160 nem vár valamilyen válaszra a telefon beállítások menüjéből.

Együtt fog működni a Jabra BT160 más Bluetooth eszközzel?

A Jabra BT160 Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonokkal való használatra lett tervezve. Egyéb Bluetooth eszközökkel is használható, ha azok megfelelnek a Bluetooth 1.1 vagy 1.2 verziójának és támogatják a headset és/vagy hands-free profilokat.

8 További segítség is szükséges?

www.jabra.com

9 A headset karbantartása

- A Jabra BT160 headsetet mindig kikapcsolt állapotban, biztonságos helyen tárolja.
- Ne tárolja extrém hőmérsékleten (45°C/113°F fölött – beleértve a közvetlen tűző napot is – vagy -10°C/14°F alatt); ez ugyanis megrövidítheti az akkumulátor élettartamát, és befolyásolhatja a működést is. A magas hőmérséklet a teljesítményt is ronthatja.
- Ne tegye ki a Jabra BT160-at közvetlen esővíznek vagy más folyadék hatásának.

10 Szószedet

- Bluetooth:** rádiótechnológia, amely segítségével kis hatótávolságon belül (kb. 10 méter) vezeték nélküli kapcsolat létesíthető olyan eszközök között, mint mobiltelefonok és headsetek. További információ: www.bluetooth.com.
- Bluetooth profilok:** a Bluetooth eszközök különböző kommunikációs módszerei. A Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonok vagy a headset profil, vagy a hands-free profil, vagy mindkettőt támogatják. Egy adott profil támogatásához a telefon gyártójának bizonyos kötelező szoftverelemeket kell beépítenie a készülékbe.
- Társítás:** a különböző Bluetooth eszközök között teremt egyedi, titkosított kapcsolatot, és lehetővé teszi, hogy azok egymással kommunikáljanak. A Bluetooth eszközök társítás nélkül nem működnek.
- Jelszó vagy PIN:** az a kód, amit a mobiltelefonunkba kell beírunk ahhoz, társíthassuk a Jabra BT160 headsettel. Ennek hatására felismeri egymást a mobiltelefon és a Jabra BT160, és automatikusan megkezdik az együttműködést.
- Készenléti állapot:** amikor a Jabra BT160 passzívan várakozik telefonhívásra. Amikor „leteszi” a mobiltelefonját, a headset készenléti állapotra vált.



A terméket a helyi szabványoknak és rendeleteknek megfelelő hulladékgyűjtőben ártalmatlanítsa. www.jabra.com/weee

ما تراه	ما يعنيه بالنسبة لسماعتك
ضوء أزرق وامض	يومض كل ثانية، ينشط أثناء مكالمة
ضوء أزرق وامض	يومض كل ثلاث ثوانٍ: في وضع الاستعداد للتشغيل
ضوء أحمر وامض	انخفاض شحنة البطارية
ضوء أزرق ثابت	جاري الشحن
انطفاء ضوء أزرق ثابت	مشحونة بالكامل
ضوء أزرق ثابت	في وضع الاقتران - (انظر قسم ١٣)

٧ استكشاف وإصلاح الخلل، الأسئلة الشائعة

اسمع صريح حسيخسة

لأفضل جودة صوتية، ضع سماعة الرأس دائماً على نفس الجانب من الجسم الذي تضع عليه هاتفك النقال.

لا يمكنني سماع أي شيء في سماعة الرأس

- قم برفع الصوت على سماعة الرأس.
- تأكد أن سماعة الرأس تمت موائفها بالهاتف.
- تأكد أن الهاتف موصل بسماعة الرأس - إذا لم يتم التوصل إما من قائمة البلوتوث الخاصة بالهاتف أو بالقرع على زر الاستقبال/الإنهاء، اتبع تعليمات التوليف (انظر القسم ٣).

أجد بعض الصعوبة في مزاجة BT160 مع هاتفي

- ١ ربما تكون قد حذفت خاصية مزاجة سماعة الرأس في هاتفك الجوال. اتبع إرشادات المزاجة الموجودة في القسم ٣
- ٢ يمكنك مزاجة BT160 مع ما يصل إلى ٨ هواتف أو أجهزة بلوتوث مختلفة. إذا كان BT160 الخاص بك متصلاً بهاتف آخر أو جهاز bluetooth آخر، افصل BT160 عن الهاتف المستخدم سابقاً باستخدام قائمة إعداد الهاتف.
- ٣ هناك أيضاً إمكانية أن يكون BT160 يبحث عن جهاز يتصل به. انتظر ٣٠ ثانية ثم حاول ثانية.
- ٤ خذ ق من شاشة الهاتف للتأكد من أن BT160 لا ينتظر استجابة وذلك من خلال قائمة إعداد هاتفك الجوال.

هل تستعمل سماعة الرأس حبراً BT160 مع معدات بلوتوث أخرى؟

تم تصميم سماعة الرأس حبراً BT160 لتعمل مع الهواتف النقالة العاملة بتقنية البلوتوث. كما يمكنها أن تعمل مع أجهزة بلوتوث أخرى متوافقة مع تقنية بلوتوث الإصدار ١,٢, أو ١,٢, وتدعم سماعة الرأس و/أو تقنية التشغيل دون استخدام اليدين.

لا يمكنني استخدام رفض المكالمات، وضع المكالمات على الانتظار، إعادة طلب الرقم أو طلب الاتصال صوتياً

تعتمد هذه الوظائف على دعم هاتفك لهذه الميزات. يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بهاتفك لمزيد من التفاصيل

٨ هل تحتاجون لمساعدة أخرى؟

- ما عليكم سوى الاتصال بنا وسوف يسرنا أن نقوم بمساعدتكم.
- موقع الإنترنت: www.jabra.com (للحصول على أحدث معلومات الدعم وكتيبات المستخدم الإلكترونية)
- البريد الإلكتروني: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لتفاصيل خدمة العملاء
- الهاتف: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لمعرفة رقم هاتف خدمة العملاء في بلدكم.

٩ الاعتناء بسماعة الرأس

- يجب تخزين سماعة الرأس حبراً BT160 في وضع الإغلاق دائماً وحفظها بأمان.
- يجب تجنب التخزين في درجات حرارة قصوى (أعلى من ٥٤٥ مئوية/١١٢ فهرنهايت، بما فيها ضوء الشمس المباشر، أو أقل من -١٠ مئوية/١٤ فهرنهايت). قد يقصر ذلك من أمد البطارية ويؤثر على التشغيل. درجات الحرارة العالية قد تقلل أيضاً من جودة الأداء.
- يجب عدم تعريض سماعة الرأس حبراً BT160 للمطر أو لسوائل أخرى.

١٠ مسرد الكلمات

بلوتوث هي تكنولوجيا موجات راديو توصل بين الأجهزة، كالهواتف النقالة وسماعات الرأس، دون أسلاك أو وصلات سلكية عبر مسافة قصيرة (تقريباً ٣٠ قدم). يتوفر مزيد من المعلومات على موقع الإنترنت: www.bluetooth.com

التشغيل بتقنية البلوتوث هي الطرق المختلفة التي تتواصل بها أجهزة البلوتوث مع الأجهزة الأخرى. تدعم هواتف البلوتوث إما تقنية سماعة الرأس أو تقنية الاستخدام دون يدين أو كليهما. لدعم تقنية تشغيل معينة، يجب أن يقوم مصنع الهاتف بإدخال ميزات الرقمية معينة ضمن برنامج تشغيل الهاتف (السوفت وير).

التوليف ويعمل على تفعيل رابط فريد ومشفر بين جهازين يعملان بتقنية البلوتوث ويسمح لهما بالتواصل فيما بينهما، ولن تعمل أجهزة البلوتوث إذا لم يتم موائفها معاً.

المفتاح الخاص أو رقم التعريف الشخصي PIN هو رمز تقوم بإدخاله على هاتفك النقال لموائفته مع سماعة الرأس حبراً BT160. يؤدي هذا إلى تعرف الهاتف وسماعة الرأس حبراً BT160 على بعضهما والعمل تلقائياً معاً.

وضعية الاستعداد وهي عندما تكون سماعة الرأس حبراً BT160 بانتظار اتصال بشكل كامل. عند "إنهاك" المكالمات على هاتفك النقال، تنتقل السماعة إلى وضعية الاستعداد.



الشروع في الاستخدام

تتميز سماعة Jabra BT160 بسهولة الاستخدام، يؤدي زر الرد/الإلغاء الموجود على السماعة وظائف مختلفة تبعاً لطول مدة الضغط عليه.

التعليمات:	مدة الضغط:
انقر	اضغط لمدة قصيرة
اضغط	تقريباً: 1 ثانية
اضغط واستمر في الضغط	تقريباً: 5 ثوانٍ

1 شحن السماعة

تأكد من شحن سماعة Jabra BT160 بالكامل قبل البدء في استخدامها. استعمل مهايئ التيار المتردد للشحن من مأخذ التيار. قم بتوصيل سماعتك كما هو مبين في الشكل ٣. عندما تضيق اللمبة بالضوء الأزرق الثابت، فإن ذلك يعني أن سماعتك يجري شحنها. عندما تنطفئ لمبة اللون الأزرق الثابت، فإن ذلك يعني أنها مشحونة بالكامل.

٢ تشغيل السماعة

- اضغط على زر الرد/الإلغاء لتشغيل سماعتك.
- اضغط واستمر في الضغط على زر الرد/الإلغاء لإيقاف تشغيل سماعتك.

٣ إقران السماعة مع الهاتف

يجب قبل استخدام سماعة Jabra BT160، أن تقرنها مع هاتفك المحمول.

- 1 ضبط السماعة في وضع الاقتران
 - تأكد من تشغيل السماعة.
 - اضغط زر الرد/الإلغاء واضغط زر رفع حجم الصوت (+) في نفس الوقت، إلى أن يظهر ضوء أزرق ثابت.
- 2 اضبط هاتفك المزود بتقنية Bluetooth من أجل "استكشاف" سماعة Jabra BT160
 - اتبع دليل إرشادات الهاتف الخاص بك، وفي العادة، تشتمل الخطوات على الذهاب إلى قائمة "الإعداد" أو "التوصيل" أو "Bluetooth" الموجودة بالهاتف ثم تحديد خيار "استكشاف" أو "إضافة" جهاز Bluetooth.
 - * (انظر المثال المأخوذ من هاتف محمول عادي في شكل ٤)

٣. سيغثر هاتفك على سماعة Jabra BT160

وسيبدأك عما إذا كنت تريد إقرانها به. قم بالموافقة بالضغط على "نعم" أو "موافق" على الهاتف ثم التأكيد بإدخال المفتاح السري أو PIN = ٠٠٠٠ (٤ أصفار).

سيقوم هاتفك بتأكيد انتهاء الاقتران. في حالة عدم نجاح الاقتران، كرر الخطوات من ١ إلى ٣.

٤ قم بارتدائها كيفما تحب

السماعة Jabra BT160 مجهزة لارتدائها على أذنك اليمنى. فإذا كنت تفضل اليسرى، اقلب خطاف الأذن برفق وأدره ١٨٠ درجة. (انظر الشكل ٢).

للحصول على الأداء الأمثل، ارتد سماعة Jabra BT160 وهاتفك المحمول على نفس الجانب من الجسم أو قبالة. وبصفة عامة، سوف تحصل على أفضل أداء في حالة عدم وجود عوائق بين السماعة والهاتف المحمول.

٥ كيفية...

الرد على مكالمة

- انقر زر الرد/الإلغاء على سماعتك للرد على المكالمة.

إنهاء مكالمة

- انقر زر الرد/الإلغاء لإنهاء مكالمة نشطة.

رفض المكالمة (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- اضغط زر الرد/الإلغاء عند رنين الهاتف لرفض مكالمة واردة. تبعاً لإعدادات هاتفك، سيتم تحويل الشخص المتصل إلى بريدك الصوتي، أو سيسمع إنذار مشغول.

إجراء مكالمة

- عندما تجري مكالمة من هاتفك المحمول، سيتم (وفقاً لإعدادات الهاتف) تحويل المكالمة تلقائياً إلى سماعتك.

تنشيط الاتصال الصوتي (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- انقر زر الرد/الإلغاء، للحصول على أفضل النتائج، سجل رمز الاتصال الصوتي من خلال السماعة. يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بهاتفك، لتزيد من المعلومات حول استخدام هذه الميزة.

إعادة طلب الرقم الأخير (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- اضغط زر الرد/الإلغاء.

ضبط الصوت والحجم

- اضغط زر رفع أو خفض الحجم (+ أو -) لضبط حجم الصوت (انظر الشكل ١)

شكراً لكم

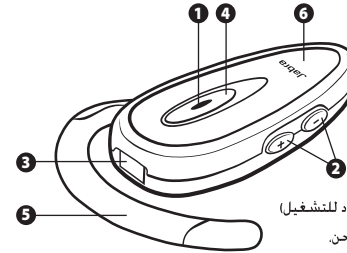
شكراً لافتنانكم سماعة الرأس جيرا Jabra BT160 بلوتوث®. أملين أن تستمتعوا باستخدامها. يبين كتيب التعليمات هذا كيفية البدء والاستعداد لاستخدام سماعة الرأس بأفضل ما يمكن.

تذكروا أنه أثناء القيادة فالأولوية للطريق وليس للمكالمة.

يمكن لاستعمال الهاتف النقال أثناء قيادة السيارة أن يشتت انتباهكم ويزيد من احتمالات وقوع حادث. إذا تطلبت ظروف القيادة (مثال طقس سيء، ازدحام مروري، وجود أطفال في السيارة، أحوال طريق صعبة)، اخرجوا من الطريق وأوقفوا السيارة قبل طلب الاتصالات أو الرد عليها. كذلك، حاولوا أن تجعلوا المحادثات قصيرة ولا تقوموا بكتابة ملاحظات أو قراءة مستندات.

قودوا دائماً بأمان واتبعوا القوانين المحلية.

حول Jabra BT160



الشكل ١

1 ضوء اللمبة (LED)

الضوء الأزرق يبين الوضع (الاقتران، النشط، أو الاستعداد للتشغيل)

الضوء الأحمر يبين مستوى شحن البطارية (أثناء الشحن،

أو انخفاض الشحن، أو مكتمل الشحن)

2 رفع حجم الصوت (+)، خفض حجم الصوت (-)

3 مقياس الشحن

4 زر الرد/الإنهاء

اضغط لتشغيل السماعة

اضغط واستمر في الضغط لإيقاف تشغيل السماعة

انقر للرد على المكالمات أو إنهائها

اضغط عليه، واضغط زر رفع حجم الصوت (+) في نفس الوقت، لوضع

السماعة في وضع الاقتران

5 خطاف الأذن - اقلبه بلطف وأدره ١٨٠ درجة ليناسب الأذن اليسرى (انظر الشكل ٢)

6 رقاقة الغطاء البلاستيكي.

ما الذي يمكن لسماعتك أن تقوم به

تتيح لك سماعة Jabra BT160 أن تقوم بكل ما يلي:

- الرد على المكالمات
- إنهاء المكالمات
- رفض المكالمات (وفقاً للهاتف)
- الاتصال الصوتي (وفقاً للهاتف)
- إعادة الاتصال بأخر رقم

المواصفات

- زمن التحدث/زمن الاستعداد للتشغيل: حتى ٦ ساعات تحدث (حسب الهاتف). ١٥٠ ساعة زمن الاستعداد للتشغيل
- بطارية قابلة لإعادة الشحن يتوفر بها خيار الشحن من مصدر طاقة التيار المتردد، أو من الكمبيوتر الشخصي من خلال كبل USB. أو شاحن السيارة (بيع شاحن السيارة منفرداً)
- الوزن ١٦ جراماً
- نطاق التشغيل يصل إلى ٣٣ قدماً (١٠ أمتار)
- خاص Bluetooth للتحدث بالسماعة والتحدث من بعيد (التحدث الحر بدون استخدام اليدين)
- مواصفات Bluetooth (انظر مسرد المصطلحات) الإصدار ١.٢

تغيير التصميم

لإدخال تصميمك المفضل على Jabra BT160:

- ١ قم بفك رقاقة الغطاء البلاستيكي برفق وكذلك التصميم الحالي.
- ٢ أخرج تصميمك المفضل برفق من بين التصميمات المرفقة لديك.
- ٣ أضف تصميمك المفضل ثم ركب رقاقة الغطاء البلاستيكي في موضعها برفق مرة ثانية.

انظر الصور التوضيحية أدناه للمزيد من الإرشاد.

